

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 1

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir panešimai

2005 m. sausio 4 d.

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys | Puslapis |
|----------------------|--|----------|
| | I <i>Informacija</i> | |
| | Komisija | |
| 2005/C 1/01 | Euro kursas | 1 |
| 2005/C 1/02 | Euro kursas | 2 |
| 2005/C 1/03 | Vienodas kombinuotosios nomenklatūros taikymas (Prekių klasifikavimas) | 3 |
| 2005/C 1/04 | Pranešimas apie pradedamą dalinę tarpinę peržiūrą dėl antidempingo priemonių, taikomų importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kurios kilmės šalis <i>inter alia</i> yra Indija | 5 |
| 2005/C 1/05 | 2005 metų švenčių dienų tvarkaraštis | 7 |



I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. sausio 3 d.

(2005/C 1/01)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | |
|---------|---------------------|---------|----------------------------------|----------|
| USD | JAV doleris | 1,3507 | LVL Latvijos latas | 0,6964 |
| JPY | Japonijos jena | 138,84 | MTL Maltos lira | 0,4343 |
| DKK | Danijos krona | 7,4371 | PLN Lenkijos zlotas | 4,0774 |
| GBP | Svaras šterlingas | 0,70725 | ROL Rumunijos lėja | 39 230 |
| SEK | Švedijos krona | 8,9758 | SIT Slovėnijos tolaras | 239,78 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,5444 | SKK Slovakijos krona | 38,655 |
| ISK | Islandijos krona | 83,39 | TRY Turkijos lira | 1,8150 |
| NOK | Norvegijos krona | 8,2135 | AUD Australijos doleris | 1,7329 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9559 | CAD Kanados doleris | 1,6278 |
| CYP | Kipro svaras | 0,5800 | HKD Honkongo doleris | 10,5055 |
| CZK | Čekijos krona | 30,361 | NZD Naujosios Zelandijos doleris | 1,8877 |
| EEK | Estijos kronos | 15,6466 | SGD Singapūro doleris | 2,2113 |
| HUF | Vengrijos forintas | 245,58 | KRW Pietų Korėjos vonas | 1 402,16 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,4528 | ZAR Pietų Afrikos randas | 7,5893 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Euro kursas ⁽¹⁾
2004 m. gruodžio 31 d.

(2005/C 1/02)

1 euras =

| Valiuta | | Valiutos kursas | Valiuta | | Valiutos kursas |
|---------|---------------------|-----------------|---------|------------------------------|-----------------|
| USD | JAV doleris | 1,3621 | LVL | Latvijos latas | 0,6979 |
| JPY | Japonijos jena | 139,65 | MTL | Maltos lira | 0,4343 |
| DKK | Danijos krona | 7,4388 | PLN | Lenkijos zlotas | 4,0845 |
| GBP | Svaras šterlingas | 0,70505 | ROL | Rumunijos lėja | 39 390 |
| SEK | Švedijos krona | 9,0206 | SIT | Slovėnijos tolaras | 239,76 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,5429 | SKK | Slovakijos krona | 38,745 |
| ISK | Islandijos krona | 83,60 | TRL | Turkijos lira | 1 836 200 |
| NOK | Norvegijos krona | 8,2365 | AUD | Australijos doleris | 1,7459 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9559 | CAD | Kanados doleris | 1,6416 |
| CYP | Kipro svaras | 0,5800 | HKD | Honkongo doleris | 10,5881 |
| CZK | Čekijos krona | 30,464 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,8871 |
| EEK | Estijos kronos | 15,6466 | SGD | Singapūro doleris | 2,2262 |
| HUF | Vengrijos forintas | 245,97 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 410,05 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,4528 | ZAR | Pietų Afrikos randas | 7,6897 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VIENODAS KOMBINUOTOSIOS NOMENKLATŪROS TAIKYMAS

(Prekių klasifikavimas)

(2005/C 1/03)

Paaškinimai, patvirtinti taikant procedūrą, numatytą 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1558/2004 ⁽²⁾, 10 straipsnio 1 dalyje.

„Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaškinimai“ ⁽³⁾ pakeičiami taip:

339 puslapyje įterpiamas šis tekstas:

„8713 Vežimėliai neįgaliesiems su varikliais arba be jų, su kitomis mechaninėmis pavaromis arba be jų

8713 90 00 Kiti

Kelių transporto priemonės su varikliu, specialiai skirtos neįgaliesiems, atskiriamos nuo 8703 pozicijoje klasifikuojamų kelių transporto priemonių pagal šiuos pagrindinius požymius:

- jų didžiausias greitis — 10 km per valandą, t. y. greitas pėsčiojo tempas;
- jų didžiausias plotis — 80 cm;
- turi 2 žeme liečiančius ratų komplektus;
- turi specialią įrangą negaliai palengvinti (pvz., kojoms stabilizuoti pakojus).

Tokios kelių transporto priemonės gali turėti:

- papildomą (virsti neleidžiančių) ratų komplektą;
- vairavimo ir kitus valdymo įtaisus (pvz., vairalazdę), kuriais lengva naudotis; tokie valdymo įtaisai paprastai yra sumontuoti viename iš porankių; jie niekada nebūna įrengti kaip atskira, reguliuojama vairo kolonėlė.

Šioje subpozicijoje klasifikuojamos elektra varomos kelių transporto priemonės panašios į kėdes su ratukais, kurios skirtos tik neįgaliesiems vežioti. Jos gali atrodyti taip:



⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p 1.

⁽²⁾ OL L 283, 2004 09 02, p 7.

⁽³⁾ OL L 256, 2002 10 23, p 1.

Tačiau motoreriai su varikliu (manevingieji motoreriai) ir atskirai sumontuota reguliuojama vairo kolonėlė šioje subpozicijoje neklasifikuojami. Jie gali atrodyti taip ir yra klasifikuojami 7803 pozicijoje:



Pranešimas apie pradedamą dalinę tarpinę peržiūrą dėl antidempingo priemonių, taikomų importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelėi, kurios kilmės šalis *inter alia* yra Indija

(2005/C 1/04)

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalį Komisija gavo prašymą pradėti dalinę tarpinę peržiūrą.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą pateikė šie Bendrijos gamintojai: Du Pont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH ir Nuroll SpA (toliau – pareiškėjai).

2. Produktas

Nagrinėjamas produktas yra polietileno tereftalato (PET) plėvelė, kurios kilmės šalis yra Indija (toliau – aptariamas produktas), paprastai klasifikuojamas KN kodais ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios antidempingo priemonės yra galutiniai muitai, nustatyti Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1676/2001 ⁽²⁾ PET plėvelės, kurios kilmės šalis yra *inter alia* Indija, importui, ir išsipareigojimai, priimti Komisijos sprendimu 2001/645/EB ⁽³⁾.

4. Peržiūros pagrindas

Pareiškėjai pateikė informaciją, kad esamų priemonių taikymo PET plėvelės importui iš penkių Indijos eksportuojančių gamintojų, kurių išsipareigojimus Komisija priėmė sprendimu 2001/645/EB, nebepakanka žalingą poveikį turinčiam dempingui neutralizuoti.

Remiantis minėtų eksportuojančių gamintojų eksporto į Bendriją kainų palyginimu su vidaus kainomis ir atkurta normaliąja verte, pareiškėjų teigimu apskaičiuoti dempingo skirtumai būtų didesni nei ankstesnio tyrimo metu apskaičiuoti skirtumai, dėl kurių ir buvo nustatytos galiojančios priemonės.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 227, 2001 8 23, p. 1.

⁽³⁾ OL L 227, 2001 8 23, p. 56.

Atsižvelgiant į palyginti geranorišką eksportuotojų bendradarbiavimą tyrimo, po kurio buvo nustatytos dabartinės priemonės, metu, likutinis muitas buvo apskaičiuotas remiantis aukščiausiu tarifu, nustatytu atrinktiems bendradarbiaujantiems gamintojams ⁽⁴⁾. Kadangi visi šie gamintojai bus patikrinti remiantis šiuo pranešimu, arba yra šiuo metu tikrinami ⁽⁵⁾, ir didžiausią šio produkto kiekį iš Indijos į ES eksportuoja šios kompanijos, Komisija mano, kad taip pat tikslinga iširti, ar likutinis maito tarifas turėtų būti pakeistas.

5. Procedūra

Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nutarusi, kad yra pakankamai įrodymų dalinės tarpinės peržiūros pradėjimui pateisinti, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, inicijuoja peržiūrą, kurios taikymo sritis apribojama penkių išsipareigojimus prisiėmusių Indijos eksportuojančių gamintojų dempingu ir likutinio maito dydžiu.

Tyrimo tikslas yra įvertinti, ar reikia išlaikyti, panaikinti arba keisti esamas priemones.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga tyrimui, Komisija išsiųs klausimynus eksportuojantiems gamintojams Indijoje ir Indijos valdžios institucijoms. Šią informaciją ir patvirtinančius įrodymus Komisija turėtų gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkte nustatytą terminą.

b) Informacijos rinkimas ir klausymai

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomones, pateikti kitą, nei atsakymai į klausimyną, informaciją ir pateikti patvirtinamuosius įrodymus. Ši informacija ir patvirtinamieji įrodymai privalo pasiekti Komisiją per šio pranešimo 6 pastraipos a punkte nustatytą laiką.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Šis prašymas turi būti pateiktas per šio pranešimo 6 pastraipos b punkte nustatytą terminą.

⁽⁴⁾ Reglamentas (EB) Nr. 1676/2001, konstatuojamosios dalies 77 punktą.

⁽⁵⁾ Komisijos pranešimas 2004/C 43/11 (OL C 43, 2004 2 19, p. 14).

6. Terminai

a) Iki kada šalis turi pranešti apie save, pateikti atsakymus į klausimyną ir bet kokią kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, privalo apie save pranešti Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyną arba bet kokią kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nebent būtų nurodyta kitaip. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente nustatytų procedūrinių teisių įgyvendinimas, priklauso nuo to, ar šalis apie save pranešė per minėtą laikotarpį.

b) Klausymai

Visos suinteresuotosios šalys taip pat gali būti Komisijos išklaustytos per tą patį 40 dienų terminą.

7. Raštu pateikta medžiaga, atsakymai į klausimyną ir susirašinėjimas

Visi suinteresuotųjų šalių prašymai ar informacija turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip). Juose turi būti nurodyta: suinteresuotosios šalies pavadinimas, adresas, elektroninio pašto adresas, telefono, fakso ir (arba) telekso numeriai. Ant visos rašytinės medžiagos, įskaitant

informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, atsakymų į klausimyną ir slapto suinteresuotųjų šalių susirašinėjimo nurodoma – „riboto naudojimo“⁽¹⁾, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas neslaptas variantas, kuris ženklina „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. Atsisakymas bendradarbiauti

Tais atvejais, kai kuri nors suinteresuotoji šalis atsisako suteikti informaciją arba per nustatytą laiką nesuteikia reikalingos informacijos, arba smarkiai kliudo atlikti tyrimą, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį teigiamos ar neigiamos išvados gali būti daromos remiantis žinomais faktais.

Paaikšėjus, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, rezultatai tai šaliai gali būti ne tokie palankūs, kokie būtų, jei ji būtų bendradarbiavusi.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas yra skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 (OL L 56, 1996 3 6, p. 1) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimas) 6 straipsnį tai yra slaptas dokumentas.

2005 METŲ ŠVENČIŲ DIENŲ TVARKARAŠTIS

(2005/C 1/05)

KOMISIJA**Briuselyje/Liuksemburgui**

| | |
|-------------------|---|
| Kovo 24 d. | Didysis ketvirtadienis |
| Kovo 25 d. | Didysis penktadienis |
| Kovo 28 d. | antroji Velykų diena |
| Gegužės 5 d. | ketvirtadienis, Šeštinės |
| Gegužės 6 d. | penktadienis, antroji Šeštinių diena |
| Gegužės 9 d. | pirmadienis, prezidento Roberto SCHUMANO 1950 m. Deklaracijos paskelbimo sukaktis |
| Gegužės 16 d. | antroji Sekminių diena |
| Liepos 21 d. | ketvirtadienis, Belgijos valstybinė šventė |
| Rugpjūčio 15 d. | pirmadienis, Žolinė |
| Spalio 31 d. | pirmadienis, Vėlinės |
| Lapkričio 1 d. | antradienis, Visų Šventųjų diena |
| Lapkričio 2 d. | trečiadienis, antra Visų Šventųjų diena |
| Gruodžio 26 d. | pirmadienis |
| Gruodžio 30 d. | penktadienis |
| Iš viso: 17 dienų | |

Aukščiau minėtos datos yra skirtos taip pat Liuksemburgui, išskyrus tai, kad liepos 21 d. ketvirtadienis yra pakeičiamas birželio 23 d. ketvirtadieniu (Liuksemburgo valstybinė šventė).

Komisija pasilieka teisę pakeisti sprendimus pagal reikalavimą.
